

Fertilizers Containing Animal Origin Ingredients (Bovine, Ovine, Poultry) for Export to Mexico

The following pertains to fertilizers containing animal origin ingredients (poultry, bovine, or ovine).

SENASICA Mexico requires certain traceability information for animal products offered for importation. For fertilizers containing poultry ingredients, the export certificate should present the product lot number in the identification block. A quality control document representative for the lots being exported must accompany the shipment. A copy of this document will be retained by the agricultural inspectors. The product must be labeled “Exclusivo Para Uso Agrícola” (“exclusively for agricultural use” in English).

The product must be accompanied by an animal health certificate in English and Spanish issued by the Official Veterinary Service of the exporting country.

The following certification statements should be provided in the Additional Declarations section of the Export Certificate for Animal Products (VS Form 16-4) and continuation page VS form 16-4A as needed. A notarized affidavit from the manufacturer is required to support these statements on the export certificate issued by APHIS Veterinary Services.

Certification Statements:

This office has on file a notarized affidavit from [company name] verifying the accuracy of the following statements: / Esta oficina cuenta en su expediente con una declaración notariada de [nombre de la compañía] que verifica la exactitud de las siguientes declaraciones:

1. The product described below originates from the United States. / *El producto es originario de los Estados Unidos.*

(Certify statements 2 - 7 only if the product contains proteins of ovine or bovine origin (does not include manure))

2. The animals from which the raw material was obtained and the animal-origin ingredients used to make the product are from the the United States, and/or were imported legally from _____ . / *Los animales de donde se obtuvo la materia prima y la materia prima de origen animal con la que se elaboró el producto proceden de Estados Unidos y/o fueron importados legalmente de _____.*

3. The country of origin of the raw material used in the product is classified by the World Animal Health Organization (OIE) as Negligible Risk or Controlled Risk for BSE. / *El país de origen de la materia prima está clasificado por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como de riesgo insignificante o riesgo controlado para encefalopatía espongiforme bovina (EEB).*

4. Bovine animals from which raw materials for the fertilizer were derived were considered fit for slaughtering for human consumption and were subjected to official sanitary inspection. / *Los animales de los cuales se obtuvo la materia prima para la elaboración de los abonos fueron considerados aptos para el sacrificio para consumo humano y sujeto a inspección oficial.*

5. The raw materials comes from rendering plants under official sanitary controls, or countries classified by the OIE as a BSE negligible or controlled risk country. / *Las materias primas provienen de plantas de rendimiento bajo control sanitario oficial, o bien, proceden de países declarados como de riesgo insignificante o controlado de EEB.*

6. In the manufacturing of the product, no ruminant ingredients or other materials prohibited for use in animal feeds (Cattle Material Prohibited from Animal Feed (CMPAF)) by the competent feed agency were used. / *No se utilizaron materiales prohibidos de bovinos en la alimentación animal (Cattle Material Prohibited from Animal Feed (CMPAF)) en la elaboración de los fertilizantes.*

7. The product is considered suitable for agricultural use. / *El producto es apto para uso agrícola.*

(Certify statements 8-10 only for products containing composted bovine manure)

8. The manure from which the compost was derived comes from animals located in the United States, a country classified by the World Organization for Animal Health (OIE) as free of foot-and-mouth disease, and/or it was legally imported into the United States from: _____ [list country of origin], which is classified by the OIE as free of foot-and-mouth disease. / *El estiércol con el que se elaboro la composta proviene de animales confinados en Estados Unidos de América, país clasificado por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como libre de Fiebre Aftosa; y/o fue legalmente importado a los Estados Unidos de América de _____ [identificar país de origen], el cual es clasificado por la OIE como libre de Fiebre Aftosa.*

9. During the composting process, the composted bovine manure was treated with a minimum temperature of 131°F (55°C) for at least 15 days and authorized by the animal health authority of the United States of America. / *Durante el proceso de compostaje, el estiércol de bovino compotado fue sometido a una temperatura minima de 131° Fahrenheit (55°C) durante al menos 15 dias y fue autorizado por la autoridad sanitaria de Estados Unidos de América.*

10. The product here described contains composted bovine manure, is free for sale in the United States and is registered for agricultural use in accordance with the product label. / *El producto aquí descrito contiene composta de estiércol bovino, se vende libremente en Estados Unidos de América, y se encuentra registrado para uso agrícola conforme lo que señala la etiqueta.*

(Certify statements 11 - 15 only if the product contains proteins or ingredients of poultry origin)

11. The animals from which the raw material was obtained and the animal-origin ingredients used to make the product are from the the United States, and/or were imported legally from _____. / *Los animales de donde se obtuvo la materia prima y la materia prima de origen animal con la que se elaboró el producto proceden de Estados Unidos de América y/o fueron legalmente importados de _____.*

12. The processing plant of the poultry product (litter and/or manure, poultry bone meal, poultry feather meal) for export is under official control. / *La planta en la que se procesó la harina de origen avícola (gallinaza y/o estiércol, harina de pluma y harina de hueso) a exportar, está bajo control oficial.*

13. The product containing organic ingredients is registered in the United States solely for agricultural use. / *El fertilizante orgánico se encuentra registrado en Estados Unidos de América para su comercialización y es de uso exclusivo agrícola.*

14. That the necessary precautions were taken to avoid contact of the product with any source of avian influenza virus. / *Que se tomaron las precauciones necesarias para evitar el contacto de las mercancías con cualquier fuente de virus de influenza aviar.*

(Certify Statement 15 only if the product contains poultry feather meal)

15. The poultry feather meal has been processed with one of the following treatments:/ *La harina de pluma se proceso con alguno de los siguientes tratamientos:*

a) with moist heat at a minimum temperature of 118°C for minimum of 40 minutes; or b) with a continuous hydrolysing process under at least 3.79 bar of pressure with steam at a minimum temperature of 122°C for a minimum of 15 minutes; or c) with an alternative rendering process that ensures that the internal temperature throughout the product reaches at least 74°C. / *a) Calor humedo con una temperatura minima de 118°C durante, por lo menos, 40 minutos, o bien; b) Mediante un proceso de hidrolizacion continua bajo presion de vapor de, por lo menos, 3.79 bares a una temperatura minima de 122°C, por lo menos, 15 minutos, o bien; c) Un sistema alternativo de procesamiento de despojos que asegure que el producto alcance una temperatura interna de 74°C como minimo.*

(Certify statement 16 only if the product contains poultry litter and/or manure)

16. The poultry litter and/or manure used to make the products was subjected to a heat treatment of at least 70°C for at least 60 minutes and derives from a facility authorized by the sanitary authority of the United States. / *La gallinaza y/o estiércol utilizado en la elaboración de los abonos fue sometido a una temperatura mínima de 70°C por 60 minutos y proviene de una instalación autorizada por la autoridad sanitaria del país de origen.*

(Certify statement 17 only if the product contains poultry bone meals and/or feather meal)

17. The poultry bone meal and feather meals used to make the product derive from a rendering plant approved by the Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food and carry the following SENASICA SICPA reference number(s)_____. / *Las harinas de hueso y pluma de origen avícola, utilizadas como materias primas, proceden de una planta de rendimiento autorizada por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), indicando el número de la clave de planta del Sistema de Información de Consulta de Plantas Autorizadas (SICPA) del Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA).*

Note: The SENASICA SICPA reference number called for is the same as the APHIS reference number.